

Notice d'utilisation destinée au client final

Commande à distance

Logamatic RC220

Buderus

Lire attentivement avant utilisation SVP.



0010041769-002

6721110383 (2025/07) BE/CH/LU



Sommaire

1	Explication des symboles et mesures de sécurité	5
1.1	Explications des symboles	5
1.2	Consignes générales de sécurité	6
2	Informations produit	7
2.1	Description du produit	7
2.2	Aperçu des éléments de commande et des affichages	8
3	Commande et réglage des fonctions principales	11
3.1	Menu «Aperçu»	11
3.1.1	Verrouillage des touches	11
3.2	Menu «Système hybride» (uniquement avec système hybride)	12
3.2.1	Modifier la Stratégie hybride	12
3.2.2	Mise à jour des prix de l'énergie	13
3.3	Menu «Chauffage» dans les installations standards	13
3.3.1	Modification de la température ambiante	14
3.3.2	Modification du mode de fonctionnement	14
3.3.3	Réglage du programme horaire	14
3.3.4	Modification de la température pour Chauffer, Abaissement et Refroidir	17
3.4	Menu «Chauffage» pour chauffage à air (VBH)	18
3.4.1	Modification de la température ambiante	18
3.4.2	Modification du mode de service	18
3.4.3	Réglage du programme horaire	18
3.4.4	Modification de la température pour Chauffer et Abaissement	19
3.5	Menu «Circuit chauff. supp»	19

3.6	Menu «ECS»	20
3.6.1	Augmentation temporaire de la température ECS	20
3.6.2	Réglage du mode de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire	20
3.6.3	Réglage du programme horaire	21
3.7	Menu Ventilation	21
3.7.1	Modification du mode de service	21
3.7.2	Modification du niveau de ventilation	22
3.7.3	Réglage du programme horaire	22
3.8	Menu «Congés»	22
3.8.1	Saisie de la Période de congés	23
3.8.2	Réglage des détails pour la fonction congés	23
3.9	Menu «Absent»	24
3.10	Menu «Surveill. énergie»	24
3.10.1	Part d'énergie produite	25
3.10.2	Cons. énerg.	25
3.10.3	Énergie produite	25
3.10.4	Efficacité	26

4	Menus	27
4.1	Menu «Aperçu»	27
4.2	Menu «Système hybride»	29
4.3	Menu «Chauffage» pour les installations standards ou hybrides	30
4.4	Menu «Chauffage» pour les pompes à chaleur (comprend les fonctions de refroidissement)	31
4.5	Menu «Chauffage» pour chauffage à air (VBH)	33
4.6	Menu «Circuit chauf. supp»	35
4.7	Menu «ECS»	35
4.8	Menu «Ventilation»	37
4.9	Menu «Piscine»	38
4.10	Menu «Solaire»	38
4.11	Menu «Congés»	39
4.12	Menu «Absent»	40
4.13	Menu «Surveill. énergie»	40
5	Protection de l'environnement et recyclage	41

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :



DANGER

DANGER signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.



PRUDENCE

ATTENTION indique la possibilité de dommages corporels légers à moyennement graves.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

1.2 Consignes générales de sécurité

Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'utilisation s'adresse à l'utilisateur du produit.

Les consignes de toutes les notices doivent être respectées. Leur non-respect peut provoquer des dommages corporels graves – voire mortels – ainsi que des dommages matériels et environnementaux.

- ▶ Lire et conserver les notices d'utilisation (appareil de régulation de chauffage, etc.) avant utilisation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance doivent être effectués au moins une fois par an conformément aux cycles indiqués. Le parfait fonctionnement de l'ensemble de l'installation doit être vérifié à cette occasion.
- ▶ Faire éliminer immédiatement les défauts constatés.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- ▶ Utiliser ce produit exclusivement pour réguler les unités de chauffage et de ventilation.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Risques de brûlure aux points de puisage de l'eau chaude sanitaire

- ▶ Pour régler des températures ECS supérieures à 60 °C ou enclencher la désinfection thermique, un mitigeur thermostatique doit être installé. En cas de doute, consulter un spécialiste.

Dégâts dus au gel

Si l'installation n'est pas en service, elle risque de geler :

- ▶ Tenir compte de toutes les consignes relatives à la protection hors gel.
- ▶ L'installation doit toujours rester en service pour les fonctions supplémentaires comme la production d'eau chaude sanitaire ou la protection antiblocage.
- ▶ Faire éliminer immédiatement les défauts constatés.

2 Informations produit

2.1 Description du produit

Logamatic RC220 est une commande à distance pour la régulation des installations de chauffage avec tableau de commande Logamatic BC400.



L'utilisation complète de toutes les possibilités de l'installation de chauffage est seulement possible au moyen du tableau de commande Logamatic BC400.

2.2 Aperçu des éléments de commande et des affichages

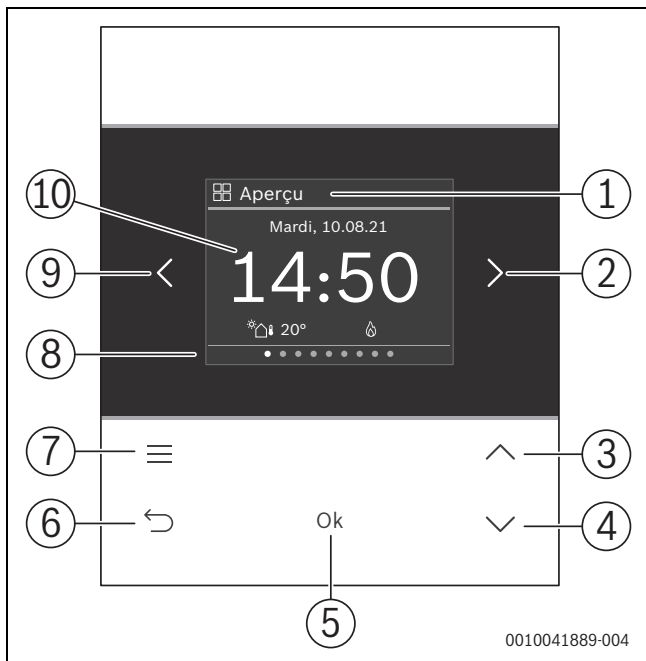


Fig. 1 Logamatic RC220

Légende de la figure 1:

- [1] Nom du menu
- [2] Menu suivant
- [3] Augmenter la valeur / Naviguer dans les réglages
- [4] Réduire la valeur / Naviguer dans les réglages
- [5] Confirmer la valeur / Sélectionner les réglages
- [6] Quitter/revenir aux réglages spécifiques au menu

- [7] Afficher les réglages spécifiques au menu
- [8] Affichage de la position du menu
- [9] Menu précédent
- [10] Affichage principal

Les fonctions du RC220 sont regroupées par thème dans des menus. Par exemple, les réglages de la production d'eau chaude sanitaire peuvent être sélectionnés dans le menu **ECS** avec la touche .



Selon la configuration de l'installation, tous les menus ne sont pas affichés. Il n'y a pas de Niveau service classique. Tous les paramètres sont définis dans les réglages spécifiques au menu. Selon la configuration du Logamatic BC400 pour maison individuelle ou immeuble collectif, l'ensemble du système ou seul le circuit de chauffage concerné peut être commandé.

- Passer d'un menu à l'autre avec les touches < et > : < **Aperçu** > < **Chauffage** > < **Circuit chauff. supp** > < **ECS** > < ... > < **Congés** > < **Absent** >
- Appuyer sur la touche  pour sélectionner les réglages spécifiques au menu pour le menu actuellement sélectionné.
- Modifier les valeurs et sélectionner les réglages avec les touches **▼** et **▲**.
- Confirmer les valeurs, la sélection et les réglages en appuyant sur **Ok**.
- Quitter les réglages à l'aide de la touche **↶**.

Les valeurs clignotantes peuvent être modifiées à l'aide des touches **▼** et **▲**.

Symboles dans l'en-tête

Symbole	Signification
	L'installation fonctionne normalement.
	Connexion à Internet existante.
	Sécurité enfants activée.
	Avertissement ! Il y a un défaut.
	Mode urgence activé.
	Limitation de la puissance de la pompe à chaleur active par l'exploitant du réseau (par ex. par EEBUS).
	Le fonctionnement silencieux de la pompe à chaleur est activé.

Tab. 1

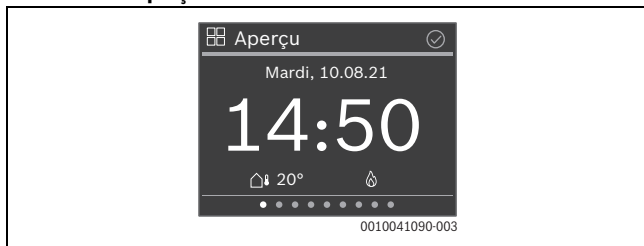
État de veille

Au bout de 5 minutes sans commande la RC220 fait passer l'écran à l'état de veille. L'écran est désactivé ou sa luminosité est réduite et un écran de veille est activé. Cet écran de veille affiche la température ambiante et l'humidité, ainsi que, le cas échéant, la température extérieure et le symbole de dysfonctionnement.

- Pour désactiver l'état de veille : appuyer sur n'importe quelle touche.

3 Commande et réglage des fonctions principales

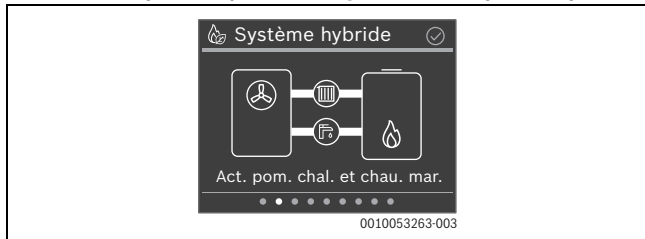
3.1 Menu «Aperçu»



3.1.1 Verrouillage des touches

- ▶ Appuyer sur la touche .
- ▶ Naviguer avec la touche  jusqu'à **Verrouiller touches** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ À l'aide des touches  et , régler sur **Activer** et confirmer avec **Ok**.
Le verrouillage des touches s'active après 30 secondes sans action et le symbole  s'affiche à l'écran.
- ▶ Pour désactiver temporairement le verrouillage des touches : appuyer simultanément sur les touches  et  pendant 3 secondes.
Après 30 secondes sans action, le verrouillage des touches est automatiquement réactivé.
- ▶ Pour désactiver définitivement le verrouillage des touches : pendant la période de 30 secondes, à l'aide des touches  et , régler sur **Désactiver** et confirmer avec **Ok**.
Le symbole  n'est plus affiché.

3.2 Menu «Système hybride» (uniquement avec système hybride)



L'écran affiche la pompe à chaleur à gauche et le générateur de chaleur fonctionnant au gaz à droite. La pompe à chaleur fournit de la chaleur pour le chauffage et consomme pour cela de l'énergie provenant de l'environnement (air ambiant) et de l'électricité. Le générateur de chaleur fonctionnant au gaz fournit de la chaleur pour le chauffage ainsi que pour l'eau chaude sanitaire et consomme pour cela principalement du gaz et un peu d'électricité.

3.2.1 Modifier la Stratégie hybride

En fonction du système de chauffage installé, différentes stratégies hybrides (stratégies de commande) peuvent être définies :

- **Optimisation des coûts** : en fonction des conditions extérieures (température extérieure, température de départ de consigne, prix de l'énergie...), on utilise le générateur de chaleur le moins cher du moment.
- **Le plus écologique** : dans la mesure du possible, la source de chaleur la plus respectueuse de l'environnement est utilisée.
- **Alternative bivalente** : en fonction de la température extérieure, le système bascule entre la pompe à chaleur et le générateur de chaleur au gaz.
- **Pompe à chaleur optimisée** : la pompe à chaleur est utilisée de préférence. Le générateur de chaleur au gaz est activé en cas de besoin.
- **Pompe à chaleur préférée** : le générateur de chaleur au gaz n'est mis en marche que lorsque les conditions ambiantes sont en dehors de la plage de fonctionnement de la pompe à chaleur.
- **Chaudière uniquement** : seul le générateur de chaleur au gaz est utilisé.

Pour modifier la stratégie hybride :

- ▶ Dans le menu **Système hybride**, appuyer sur la touche **Ok**.
- ▶ Marquer la stratégie hybride souhaitée à l'aide des touches **✓** et **∧** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.

Lors du premier passage à la stratégie **Optimisation des coûts**, les prix de l'énergie doivent être indiqués.



La stratégie hybride (stratégie de contrôle) est calculée **Optimisation des coûts** à partir de ces prix de l'énergie :

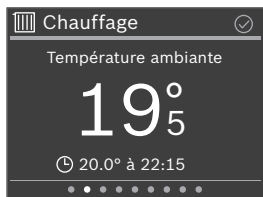
- ▶ Maintenir les prix de l'énergie à jour.

3.2.2 Mise à jour des prix de l'énergie

Pour mettre à jour les prix de l'énergie enregistrés :

- ▶ Dans le menu **Système hybride**, appuyer sur la touche **≡**, à l'aide de la touche **✓**, aller dans **Prix de l'énergie** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Naviguer avec les touches **✓** et **∧** jusqu'au prix de l'énergie souhaité et le sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Saisir le prix actuel de l'énergie et confirmer en cliquant sur **Ok**.

3.3 Menu «Chauffage» dans les installations standards



3.3.1 Modification de la température ambiante

- ▶ Régler la température ambiante souhaitée à l'aide des touches ∇ et Δ et confirmer avec **Ok**.

3.3.2 Modification du mode de fonctionnement

Le mode de fonctionnement peut être commuté entre mode automatique et fonctionnement manuel ou être complètement désactivé.

- ▶ Appuyer sur la touche **Ok**.

-ou-

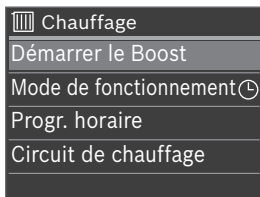
- ▶ Appuyer sur la touche $\equiv$.
- ▶ Le cas échéant, naviguer avec la touche ∇ jusqu'à **Chauffer** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Naviguer avec la touche ∇ jusqu'à **Mode de fonctionnement** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Marquer le mode de fonctionnement souhaité à l'aide des touches ∇ et Δ et sélectionner en cliquant sur **Ok**.

3.3.3 Réglage du programme horaire



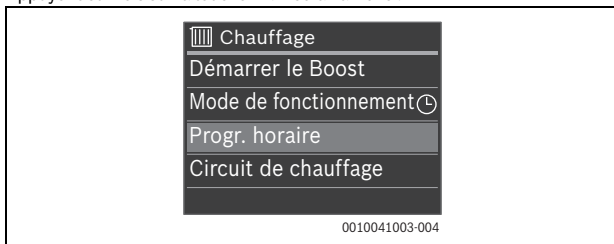
Cette description vaut pour les installations de chauffage sans refroidissement. Elle vaut également pour les programmes horaires dans les autres menus.

- ▶ Appuyer sur la touche $\equiv$. L'écran affiche :

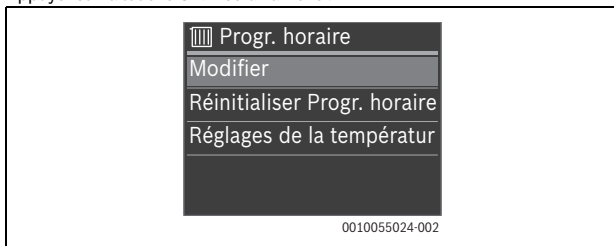


0010039527-004

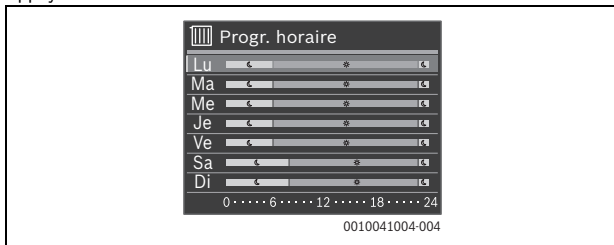
- Appuyer deux fois sur la touche **✓**. L'écran affiche :



- Appuyer sur la touche **Ok**. L'écran affiche :



- Appuyer sur la touche **Ok**. L'écran affiche :

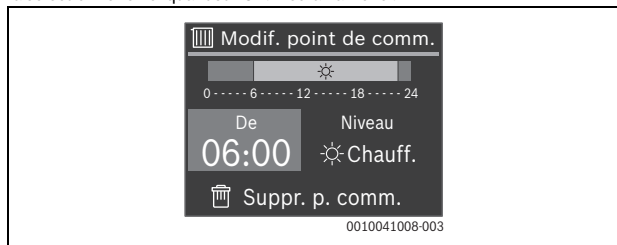


3 Commande et réglage des fonctions principales

- Naviguer avec les touches **▼** et **▲** jusqu'au jour souhaité et le sélectionner en cliquant sur **Ok** (ici **Lundi**). L'écran affiche :



- Naviguer avec les touches **▼** et **▲** jusqu'à l'heure de commutation souhaitée et la sélectionner en cliquant sur **Ok**. L'écran affiche :



Selon la configuration de l'installation, **Température** est affichée et non **Niveau**.

Pour modifier l'heure de commutation :

- Appuyer sur la touche **Ok**.
L'heure de commutation clignote.
- Régler l'heure de commutation souhaitée à l'aide des touches **▼** et **▲** et confirmer avec **Ok**.

Pour modifier **Niveau/Température** :

- ▶ Naviguer avec les touches < et > jusqu'à **Niveau/Température** et appuyer sur la touche **Ok**.
Niveau/Température clignote.
- ▶ Régler le **Niveau**/la **Température** souhaité(e) à l'aide des touches **✓** et **∧** et confirmer avec **Ok**.

Pour supprimer l'heure de commutation.

- ▶ Avec la touche **✓**, naviguer jusqu'à **Suppr. p. comm.**.
- ▶ Supprimer le point de commutation avec **Ok** et confirmer la question de sécurité **Ok**.

3.3.4 Modification de la température pour Chauffer, Abaissement et Refroidir

- ▶ Appuyer sur la touche **≡**.
- ▶ Le cas échéant, naviguer avec la touche **✓** jusqu'à **Chauffer** ou **Refroidir** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Naviguer avec la touche **✓** jusqu'à **Progr. horaire** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Naviguer avec la touche **✓** jusqu'à **Réglages de la température** ou **Température** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Le cas échéant, marquer le niveau de température souhaité à l'aide des touches **✓** et **∧** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Régler la température souhaitée à l'aide des touches **✓** et **∧** et confirmer avec **Ok**.



Si la pompe à chaleur intègre une fonction de refroidissement pour le système de chauffage, celui-ci passe automatiquement en mode refroidissement en fonction des valeurs réglées pour **Comm. été/hiver**. L'en-tête de l'écran affiche le symbole de refroidissement .

3.4 Menu «Chauffage» pour chauffage à air (VBH)



3.4.1 Modification de la température ambiante

- ▶ Régler la température ambiante souhaitée à l'aide des touches **▼** et **▲** et confirmer avec **Ok**.

3.4.2 Modification du mode de service

Le mode de fonctionnement peut être commuté entre mode automatique et fonctionnement manuel ou être complètement désactivé.

- ▶ Appuyer sur la touche **Ok**.

-ou-

- ▶ Appuyer sur la touche **≡**, avec la touche **▼** naviguer jusqu'à **Réglages circuit chauff.** et confirmer la sélection avec **Ok**.
- ▶ Sélectionner **Mode de fonctionnement** avec **Ok**
- ▶ Marquer le mode de fonctionnement souhaité à l'aide des touches **▼** et **▲** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.

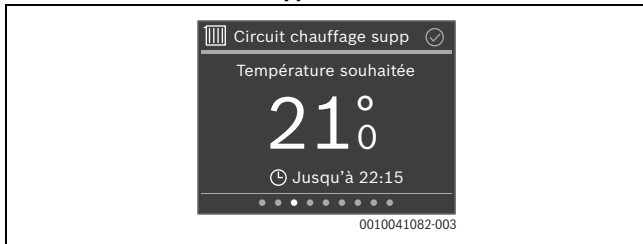
3.4.3 Réglage du programme horaire

- ▶ Appuyer sur la touche **≡**, avec la touche **▼** naviguer jusqu'à **Réglages circuit chauff.** et confirmer la sélection avec **Ok**.
- ▶ Naviguer avec la touche **▼** jusqu'à **Progr. horaire** sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Sélectionner **Progr. horaire** avec **Ok** et régler le programme horaire (→ Chapitre 3.3.3).

3.4.4 Modification de la température pour Chauffer et Abaissement

- ▶ Appuyer sur la touche , avec la touche  naviguer jusqu'à **Réglages circuit chauff.** et confirmer la sélection avec **Ok**.
- ▶ Naviguer avec la touche  jusqu'à **Progr. horaire** sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Naviguer avec la touche  jusqu'à **Réglages de la température** sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Marquer le niveau de température souhaité à l'aide des touches  et  et sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Régler la température souhaitée à l'aide des touches  et  et confirmer avec **Ok**.

3.5 Menu «Circuit chauff. supp»



Si un deuxième circuit de chauffage est affecté, les réglages nécessaires à effectuer dans le menu **Circuit chauff. supp** peuvent être réalisés de la même manière que ceux du menu **Chauffage** (→ Chapitre 3.3).

3.6 Menu «ECS»



3.6.1 Augmentation temporaire de la température ECS

Dans les installations de chauffage sans pompe à chaleur :

- ▶ Régler la température ambiante souhaitée à l'aide des touches ∇ et Δ et confirmer avec **Ok**.

Dans toutes les installations de chauffage :

- ▶ Appuyer sur la touche $\equiv$.
- ▶ Sélectionner **Démarrage ECS supp.** avec **Ok**.
- ▶ Régler le temps de fonctionnement à l'aide des touches ∇ et Δ et confirmer avec **Ok**.
- ▶ Le cas échéant, régler le niveau à l'aide des touches ∇ et Δ et confirmer avec **Ok**.

3.6.2 Réglage du mode de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire

Le mode de fonctionnement peut être commuté entre fonctionnement économique et fonctionnement confortable ou être complètement désactivé.

- ▶ Appuyer sur la touche **Ok**.

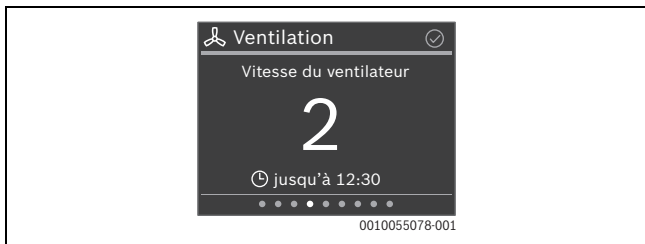
-ou-

- ▶ Appuyer sur la touche $\equiv$, avec la touche ∇ naviguer jusqu'à **Mode de fonctionnement** et confirmer la sélection avec **Ok**.
- ▶ Enregistrer le mode de fonctionnement souhaité pour la production d'eau chaude sanitaire à l'aide des touches ∇ et Δ et sélectionner en cliquant sur **Ok**.

3.6.3 Réglage du programme horaire

- ▶ Appuyer sur la touche .
- ▶ Naviguer avec la touche  jusqu'à **Progr. horaire** et sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Sélectionner **Progr. horaire** avec **Ok** et régler le programme horaire (→ Chapitre 3.3.3).

3.7 Menu Ventilation



3.7.1 Modification du mode de service

Le mode de fonctionnement peut être commuté entre 4 modes de fonctionnement :

- **Scénario (Veille, Intensif, By-pass, Fête, Cheminée)**
- **Auto**
- **Manuel**
- **Besoins**

- ▶ Appuyer sur la touche **Ok**.

-ou-

- ▶ Appuyer sur la touche  et sélectionner **Mode de fonctionnement** en appuyant sur **Ok**.
- ▶ Marquer le mode de fonctionnement souhaité à l'aide des touches  et  et sélectionner en cliquant sur **Ok**.

3.7.2 Modification du niveau de ventilation



La modification du niveau de ventilation est uniquement possible dans le mode de fonctionnement **Manuel**

- Régler le niveau de ventilation souhaité à l'aide des touches **▼** et **▲** et confirmer avec **Ok**.

3.7.3 Réglage du programme horaire

- Appuyer sur la touche **≡**, avec la touche **▼** naviguer jusqu'à **Réglages circuit chauff.** et confirmer la sélection avec **Ok**.
- Naviguer avec la touche **▼** jusqu'à **Progr. horaire** sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- Sélectionner **Progr. horaire** avec **Ok** et régler le programme horaire (→ Chapitre 3.3.3).

3.8 Menu «Congés»

Le menu **Congés** permet de régler en détail le comportement de l'installation de chauffage avant une absence prolongée planifiée.



0010041087-003

3.8.1 Saisie de la Période de congés



Il est possible de définir 8 périodes de congés au maximum.

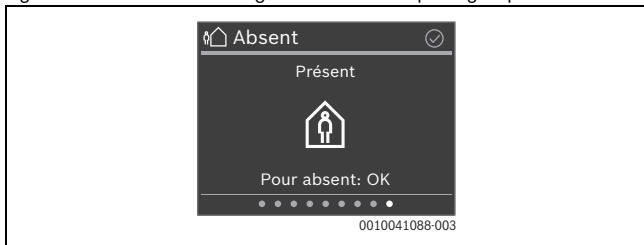
- ▶ Appuyer sur la touche **Ok** ou la touche .
- ▶ Si une période de congés a déjà été créée : sélectionner **Nouvelle période** et confirmer avec **Ok**.
- ▶ Saisir la date et l'heure du début des congés et confirmer chacun avec **Ok**.
- ▶ Saisir la date et l'heure de fin des congés et confirmer chacun avec **Ok**.
La fonction congés démarre automatiquement au moment indiqué.
À la fin de la période de congés réglée, la fonction **Congés** se termine automatiquement et l'installation de chauffage reprend son fonctionnement normal.

3.8.2 Réglage des détails pour la fonction congés

- ▶ Appuyer sur la touche .
- ▶ Naviguer avec la touche  jusqu'à **Autres réglages** sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Naviguer avec les touches  et  jusqu'au réglage souhaité et le sélectionner en cliquant sur **Ok**.
- ▶ Sélectionner le réglage à l'aide des touches  et  puis confirmer ou annuler la sélection avec **Ok** et valider avec **Ok**.

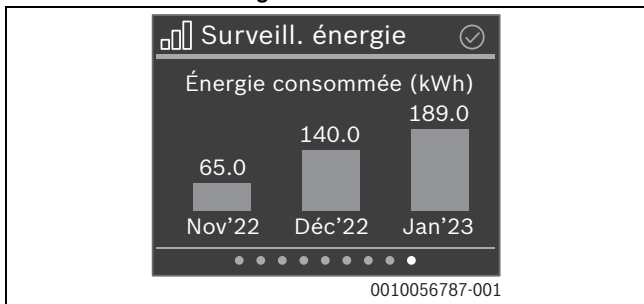
3.9 Menu «Absent»

Le menu **Absent** permet de passer facilement et rapidement l'installation de chauffage en mode d'économie d'énergie en cas d'absence prolongée spontanée.



- ▶ Avant de quitter le logement/la maison : appuyer sur la touche **Ok** et confirmer, le cas échéant, avec **Ok**.
L'écran affiche **Absent**.
- ▶ Au retour dans le logement/la maison : appuyer sur la touche **Ok**.
L'écran affiche **Présent** et l'installation de chauffage reprend en fonctionnement normal.

3.10 Menu «Surveill. énergie»



L'écran affiche l'énergie consommée en kWh.

Pour certains types de générateurs de chaleur fonctionnant au gaz, la consommation de gaz est estimée et peut par conséquent différer de la consommation de gaz réelle mesurée par le fournisseur d'énergie. Pour ce faire, les valeurs peuvent être ajustées dans l'appareil de régulation à l'aide d'un facteur de correction.

L'énergie est consommée soit sous forme d'électricité (pompe à chaleur) soit sous forme de gaz (générateur de chaleur fonctionnant au gaz).

La pompe à chaleur génère uniquement de la chaleur pour le chauffage, tandis que le générateur de chaleur au gaz peut fournir de la chaleur pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire.

3.10.1 Part d'énergie produite

L'énergie produite est utilisée pour le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire. La quantité d'énergie produite est affichée en fonction de la source sur une base annuelle et en total depuis la mise en service en pourcentage :

- **Solaire** : énergie provenant de l'ensoleillement et captée par l'installation solaire. Cette dernière est disponible gratuitement.
- **Récupération de chaleur** : énergie captée par l'échangeur thermique dans l'appareil de ventilation. Sans échangeur thermique, cette énergie serait perdue dans l'environnement sous forme de dégagement de chaleur.
- **Environnement** : énergie obtenue par la pompe à chaleur à partir de l'air ambiant. Cette dernière est disponible gratuitement.
- **Pompe à chaleur** : énergie obtenue par la consommation électrique de la pompe à chaleur.
- **Chaudière gaz** : énergie obtenue par la consommation de gaz.

3.10.2 Cons. énerg.

Ce menu affiche l'énergie thermique en kWh qui est consommée par la pompe à chaleur et le générateur de chaleur au gaz. Elle correspond à l'énergie délivrée par le fournisseur d'énergie sous forme d'électricité et de gaz.

3.10.3 Énergie produite

Ce menu affiche l'énergie thermique en kWh qui est fournie par la pompe à chaleur et le générateur de chaleur au gaz.

3.10.4 Efficacité

Ce menu affiche le rendement de la pompe à chaleur et du générateur de chaleur au gaz dans la production de chaleur.

La pompe à chaleur utilise l'énergie disponible gratuitement dans l'air ambiant et «pompe» celle-ci à une température supérieure. Elle nécessite pour cela de l'électricité. L'énergie thermique totale obtenue est supérieure à l'énergie électrique utilisée. Le rendement est supérieur à 1 et se nomme coefficient de performance. La pompe à chaleur peut par exemple produire 4 kWh d'énergie thermique à partir d'1 kWh d'électricité avec l'énergie de l'air ambiant. Dans ce cas, le coefficient de performance est de 4.

Comme l'énergie disponible dans l'air ambiant est plus importante en été, le coefficient de performance de la pompe à chaleur est plus élevé en été qu'en hiver. La valeur moyenne de tous les coefficients de performance mesurés sur une année se nomme coefficient de performance annuel. Ce dernier est affiché dans le menu pour la pompe à chaleur.

Le rendement de la chaudière gaz est affiché en pourcentage. Il est en général inférieur à 100 %, car la conversion du gaz en chauffage entraîne des pertes de conversion.

4 Menus



Selon la configuration de l'installation, tous les menus ne sont pas affichés.

- ▶ Le cas échéant, naviguer jusqu'au menu souhaité à l'aide des touches < et >.
- ▶ Avec la touche  consulter la liste de sous-menus.



Le chapitre 3.3.3 présente un exemple détaillé de commande.

4.1 Menu «Aperçu»

Option	Description
Pompe à chaleur	
Commutation été/hiver	Il existe 3 réglages différents pour la commutation été/hiver : • Auto : en fonction de la température extérieure, le mode chauffage ou le mode refroidissement est activé. • Chauffer : le mode chauffage est toujours autorisé. Le chauffage n'est toutefois activé que si le logement est trop froid. • Refroidir : le mode refroidissement est toujours activé. Le refroidissement n'est toutefois activé que si le logement est trop chaud. Chauff. arrêté à partir de : réglage de la température extérieure à partir de laquelle le chauffage n'est plus activé. Démarrer refroid. le : réglage de la température extérieure à partir de laquelle le refroidissement est activé.
Chauff. auxili.	Il est possible de définir le mode de fonctionnement et un programme horaire pour le chauffage d'appoint électrique.

Option	Description
Fct silencieux	• Mode de fonctionnement • Période : De/À • Réduction de puissance : réglage de la puissance et donc de la réduction du bruit
Info HP	Affiche différents états et différentes températures de la pompe à chaleur.
Information	
Pas de défauts actifs/Défauts actuels	Affiche le cas échéant les défauts.
Système	Affiche l'état des différents composants de l'installation.
Données de la chaudière	Affiche différentes données relatives au générateur de chaleur au gaz.
Surveill. énergie	Affiche différentes données relatives à l'efficacité énergétique.
Internet	Affiche différentes données relatives à la connexion Internet.
Notice d'utilisation	
	Affiche un QR code qui renvoie à un site Internet avec les instructions relatives à la RC220.
Réglages d'affichage	
	Si l'affichage à l'écran est difficile à voir en raison des conditions d'éclairage, adapter la luminosité de l'écran (10 ... 60 ... 100 % pour le fonctionnement, 5 ... 10 ... 55 % ou Arrêt pour l'écran de veille).
Langue	
	Il est possible de changer la langue des menus et des options de menu.
Date et heure	
	Différents réglages de la date et de l'heure.
Calib. sonde de temp.	
	Si la température ambiante affichée n'est pas exacte, ajuster l'écart jusqu'à ± 3 °K (°C).

Option	Description
Verrouiller touches	
	Activer ou désactiver durablement le verrouillage des touches (→ chapitre 3.1.1).
Information produit	
	Affiche le nom du produit et la version du logiciel.
Réinit. réglages base	
	Uniquement pour le spécialiste ! Tous les réglages de la commande à distance sont réinitialisés. La commande à distance doit ensuite être à nouveau connectée à l'installation de chauffage et configurée.

Tab. 2

4.2 Menu «Système hybride»

Option	Description
Stratégie hybride	
	Il existe 6 stratégies hybrides différentes : • Optimisation des coûts • Le plus écologique • Alternative bivalente • Pompe à chaleur optimisée • Pompe à chaleur préférée • Chaudière uniquement
Démarrer le fonct. silencieux/Fonct. silenc. arrêt	
	Au démarrage du fonctionnement silencieux, il est possible de paramétrer Puissance réduite ou Pom. à chaleur désactivée.
Prix de l'énergie	

Option	Description
	Avec la stratégie hybride Optimisation des coûts, les prix de l'énergie saisis ici sont pris en compte : • Prix du gaz • Prix du fioul • Prix de l'électricité • Tarif de rachat PV Aide affiche un avis concernant les prix de l'énergie.
Rappel: strat. hybride	
	Cette fonction rappelle de mettre à jour les prix de l'énergie saisis. Seuls des prix actuels de l'énergie permettent d'optimiser la stratégie hybride Optimisation des coûts.

Tab. 3

4.3 Menu «Chauffage» pour les installations standards ou hybrides

Option	Description
Démarrer le Boost (Arrêter le Boost)	
	Démarre (ou arrête) l'augmentation temporaire de la température ambiante. La durée peut être réglée sur 1 ... 8 heures.
Mode de fonctionnement	
Arrêt	Chauffage coupé.
Manuel	Chauffage à température constante
Auto	Chauffer selon programme horaire
Progr. horaire	
Progr. horaire	Selon l'installation de chauffage, il est possible de régler 2 à 6 programmes pour chaque jour. La durée minimale d'une phase de chauffage est de 15 minutes.
Déverrouil.	Rétablit le réglage de base de toutes les heures de commutation.
Régages ECS	Réglage des températures pour le chauffage et l'abaissement de température.

Option	Description
Commutation été/hiver	
Commutation été/hiver	Il existe 3 réglages différents pour la commutation été/hiver : • Arrêt : le chauffage est coupé. • Auto : en fonction de la température extérieure, le mode chauffage ou le mode refroidissement est activé. • Mode chauff./hiv. cont. : le mode chauffage est toujours autorisé. Le chauffage n'est toutefois activé que si le logement est trop froid.
Chauff. arrêté à partir de	Réglage de la température extérieure à partir de laquelle le chauffage n'est plus activé.
Circuit de chauffage	
	Affiche le circuit de chauffage affecté à ce menu.

Tab. 4

4.4 Menu «Chauffage» pour les pompes à chaleur (comprend les fonctions de refroidissement)

Option	Description
Démarrer le Boost (Arrêter le Boost)	
	Démarre (ou arrête) l'augmentation temporaire de la température ambiante. La durée peut être réglée sur 1 ... 8 heures.
Chauffer	
Mode de fonctionnement	Il existe 3 modes de fonctionnement différents pour le mode chauffage : • Arrêt • Manuel : chauffage à température constante • Auto : chauffage selon le programme horaire

Option	Description
Progr. horaire	• Modifier : selon l'installation de chauffage, il est possible de régler 2 à 6 heures de commutation pour chaque jour. La durée minimale d'une phase de chauffage est de 15 minutes. • Déverrouil. : réinitialise toutes les heures de commutation au réglage de base. • Régages ECS : réglage de la température pour Chauffer et Abaissement.
Refroidissement	
Mode refroidissement	Il existe 3 modes de fonctionnement différents pour le mode refroidissement : • Arrêt • Manuel : refroidissement à température constante • Auto : refroidissement selon le programme horaire
Progr. horaire	• Modifier : selon l'installation de chauffage, il est possible de régler 2 à 6 heures de commutation pour chaque jour. La durée minimale d'une phase de refroidissement est de 15 minutes. • Déverrouil. : réinitialise toutes les heures de commutation au réglage de base. • Température : réglage de la température pour Refroidir.
Commutation été/hiver	
Commutation été/hiver	Il existe 3 réglages différents pour la commutation été/hiver : • Auto : en fonction de la température extérieure, le mode chauffage ou le mode refroidissement est activé. • Chauffer : le mode chauffage est toujours autorisé. Le chauffage n'est toutefois activé que si le logement est trop froid. • Refroidir : le mode refroidissement est toujours activé. Le refroidissement n'est toutefois activé que si le logement est trop chaud.

Option	Description
Chauff. arrêté à partir de	Réglage de la température extérieure à partir de laquelle le chauffage n'est plus activé.
Démarrer refroid. le	Réglage de la température extérieure à partir de laquelle le refroidissement est activé.
Circuit de chauffage	
	Affiche le circuit de chauffage affecté à ce menu.

Tab. 5

4.5 Menu «Chauffage» pour chauffage à air (VBH)

Option	Description
Pièce XXX réchauffeur	
	Réglage pour déterminer s'il y a un appoint électrique dans la pièce XXX.
Régler temp. amb. pièce XXX	
	Réglage de la température ambiante souhaitée pour la pièce XXX.
Réglages circuit chauff.	
Chauffer	- Mode de fonctionnement : il existe 3 modes de fonctionnement différents pour le mode chauffage : Arrêt Manuel : chauffage à température constante - Auto : chauffage selon le programme horaire - Progr. horaire Modifier : selon l'installation de chauffage, il est possible de régler 2 à 6 heures de commutation pour chaque jour. La durée minimale d'une phase de chauffage est de 15 minutes. Déverrouil. : réinitialise toutes les heures de commutation au réglage de base. Régages ECS : réglage de la température pour Chauffer et Abaissement.

Option	Description
Refroidissement	• Mode refroidissement : il existe 3 modes de fonctionnement différents pour le mode refroidissement : – Arrêt – Manuel : refroidissement à température constante – Auto : refroidissement selon le programme horaire • Progr. horaire – Modifier : selon l'installation de chauffage, il est possible de régler 2 à 6 heures de commutation pour chaque jour. La durée minimale d'une phase de refroidissement est de 15 minutes. – Déverrouil. : réinitialise toutes les heures de commutation au réglage de base. – Température : réglage de la température pour Refroidir.
Commutation été/hiver	• Commutation été/hiver : il existe 3 réglages différents pour la commutation été/hiver : – Auto : en fonction de la température extérieure, le mode chauffage ou le mode refroidissement est activé. – Chauffer : le mode chauffage est toujours autorisé. Le chauffage n'est toutefois activé que si le logement est trop froid. – Refroidir : le mode refroidissement est toujours activé. Le refroidissement n'est toutefois activé que si le logement est trop chaud. • Chauff. arrêté à partir de : réglage de la température extérieure à partir de laquelle le chauffage n'est plus activé. • Démarrer refroid. le : réglage de la température extérieure à partir de laquelle le refroidissement est activé.
Temp. circuit chauff.	Réglage de la température du circuit de chauffage pour le chauffage à air.
Activer tous réchauff. (Désactiv. tous réchauff.)	Active (ou désactive) tous les appoints électriques.

Option	Description
Mode efficacité	Réglage de l'efficacité : • Confort • Normal • Eco
Aide	
	Affiche les informations relatives au chauffage à air.

Tab. 6

4.6 Menu «Circuit chauf. supp»

Si un deuxième circuit de chauffage est affecté, les réglages nécessaires à effectuer dans le menu **Circuit chauf. supp** peuvent être réalisés de la même manière que ceux du menu **Chauffage** (→ Chapitre 4.3).

4.7 Menu «ECS»

Option	Description
Démarrage ECS supp. (Arrêt ECS supp.)	
	Démarre (ou arrête) l'augmentation temporaire de la température ECS. La durée peut être réglée sur 1 ... 8 heures. En cas de générateurs de chaleur fonctionnant au gaz, la température ECS souhaitée peut être saisie, tandis que pour les pompes à chaleur l'augmentation de la température est fixée à 1 K.
Mode de fonctionnement	
	Différents modes de fonctionnement peuvent être réglés en fonction de la configuration de l'installation : • Arrêt • Réduit, Eco+ : efficacité maximale • Eco : équilibre entre efficacité et confort • Confort : confort d'eau chaude sanitaire maximal • Suivre le programme de chauffage : production d'eau chaude sanitaire selon le programme horaire de chauffage • Auto : production d'eau chaude sanitaire selon le propre programme horaire

Option	Description
Progr. horaire	
Modifier	Il est possible de régler jusqu'à 6 heures pour chaque jour. La durée minimale d'une phase est de 15 minutes.
Réglages ECS	
Confort	Réglage de la température ECS pour le niveau d'eau chaude sanitaire Confort
Réduit	Réglage de la température ECS pour le niveau d'eau chaude sanitaire Réduit
Suppl.	Réglage de la température ECS pour le niveau d'eau chaude sanitaire Suppl.
Régl. du déf. du compres.	
Oui	En cas de défaut (alarme) sur la pompe à chaleur, le ballon d'eau chaude sanitaire se refroidit, il n'est pas réchauffé par l'appoint électrique. Le défaut est donc également perceptible en mode été.
Non	En cas de défaut (alarme) de la pompe à chaleur, le ballon d'eau chaude sanitaire est chauffé à l'aide de l'appoint électrique. Cela entraîne une consommation électrique nettement plus élevée.
Nous recommandons de régler sur Oui par défaut. En cas de défaut, Non peut être réglé temporairement jusqu'à élimination du défaut.	
État désinf. thermique	
	Affiche l'état actuel de la désinfection thermique.

Tab. 7

4.8 Menu «Ventilation»

Option	Description
Mode de fonctionnement	
Scénario	Fonctionnement selon différents scénarios : • Scénario – Veille – Intensif – By-pass – Fête – Cheminée
Auto	Mode automatique selon un programme horaire
Manuel	Mode manuel avec niveau de ventilation constant
Besoins	Mode automatique selon une sonde d'air
Progr. horaire	
	Il est possible de régler jusqu'à 6 heures pour chaque jour. La durée minimale d'une phase est de 15 minutes.
Réglages	
Réglage de différents paramètres d'aération	
Niv. voulu humid. air	Sec/Optimal/Humide
Niv. voulu qlté air	Faible/Moyen/Haute
Bypass manuel	Désactiver/Activer
Température air soufflé	Arrêt
Mode régulation de la température d'air entrant	Arrêt/ Chauffage seul/Refroidissement seul/Chauffage + refroid.
Temp. air soufflé réchauffé	Arrêt/ saisir la température à laquelle l'appoint électrique s'active.
Minuteur filtre	1 ... 6 ... 12 Mois

Option	Description
Conf. rempla- cem. filtre	
Aperçu temp. air soufflé	
	Affiche les températures des 4 débits d'air
Information	
	Affiche les valeurs de mesure pour : Réchauffeur électr./ Réchauffeur hydr./Humidité air ambiant/Qualité de l'air ambiant/Humidité de l'air vicié/Qualité de l'air vicié/Comm. dist. hum. air/Clapet by-pass/Durée jusq. rempl. filtre

Tab. 8

4.9 Menu «Piscine»

Option	Description
Mode de fonctionnement	
	Il est possible de régler 2 modes de fonctionnement différents : • Arrêt • Marche
Autoriser chauff. piscine	
	Réglage pour déterminer si le chauffage d'appoint électrique peut être utilisé pour réchauffer la piscine.

Tab. 9

4.10 Menu «Solaire»

Option	Description
Statut solaire	
	Affiche la température de départ du circuit solaire et l'état des pompes solaires.
Aperçu du rendem. solaire	
	Affiche le rendement solaire (Cette semaine/Semaine dernière/ Total).

Option	Description
Aperçu sonde solaire	
	Affiche les valeurs de mesure des sondes solaires installées (Température capteur/Ballon temp. haut/Temp. ballon bas/Temp. ballon milieu/Temp. retour chauffage/Temp. ballon bas 2/Temp. échangeur therm./Temp. chauffage mélang./Ballon 3 temp. haut/Température ballon 3 inf./Temp. départ quantité chaleur/Temp. retour quantité chaleur/Diff. temp. régl. départ/Diff. temp. régl. retour).

Tab. 10

4.11 Menu «Congés»

Ce menu permet de régler en détail le comportement de l'installation de chauffage avant une absence prolongée planifiée.

Option	Description
De	
	Début des congés
À	
	Fin des congés
Autres réglages	
Appliquer sur	Les différents éléments de l'installation de chauffage peuvent être considérés séparément.
Mode chauffage	Mode de chauffage utilisé pendant les congés
T. ambiante souhaitée	Température ambiante pendant les congés
ECS	Mode ECS utilisé pendant les congés
Ventilation	Niveau de ventilation pendant les congés
Enregistrer	Une période de congés peut être enregistrée. De cette façon, plusieurs périodes de congés peuvent être prédéfinies à l'avance.
Supprimer	
	Supprime la période de congés sélectionnée.

Tab. 11

4.12 Menu «Absent»

Option	Description
Absent	
Autoriser l'absence autom.	Pour une absence prolongée spontanée, l'installation de chauffage fonctionne en mode continu avec une consommation énergétique réduite.
Présent	
	L'installation de chauffage fonctionne en mode normal.
Autoriser l'absence autom.	
	Pour économiser de l'énergie, le système active automatiquement le mode absence après une longue période sans utilisation d'eau chaude. Il le désactive dès que de l'eau chaude est à nouveau utilisée.

Tab. 12

4.13 Menu «Surveill. énergie»

Option	Description
Part d'énergie produite	
	Indique la quantité d'énergie thermique produite à partir de l'environnement.
Conso. énergétique	
	Indique la quantité d'énergie consommée (gaz/fioul/électricité).
Énergie produite	
	Indique la quantité d'énergie thermique produite.
Efficacité	
	Indique le rendement de l'installation de chauffage (rapport entre l'énergie produite et l'énergie consommée)

Tab. 13

5 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal. Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils utilisés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Anciens dispositifs électriques et électroniques



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais doit être déposé dans un centre de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.



Ce symbole est valable pour les pays disposant de directives sur les déchets électroniques, par ex. « Directive 2012/19/UE de l'Union Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et

électroniques ». Ces dispositions définissent le cadre réglementaire de la directive applicable pour le retour et le recyclage des appareils électroniques usés dans chaque pays.

Les appareils électroniques pouvant contenir des substances dangereuses doivent être recyclés de manière responsable afin de minimiser les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Ainsi, le recyclage des déchets électroniques contribue à la préservation des ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination écologique d'appareils électriques et électroniques usagés, contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations :

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/





Buderus

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com